

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL MODULO

“Allegato 1: Dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore al ____”

Le presenti istruzioni chiariscono in che modo un contribuente fiscale – una persona fisica e il suo coniuge, ovvero la persona che vive con il contribuente in un'unione di fatto che, ai sensi delle norme sul matrimonio e i rapporti familiari, è legalmente equiparata al matrimonio, ovvero la persona che vive con il contribuente in un'unione civile con un partner dello stesso sesso (di seguito denominata: coniuge o partner extraconiugale) compilano il modulo “Allegato 1: Dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore” (di seguito nel testo: dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore) che è parte integrante del modulo “Dichiarazione sulla situazione patrimoniale del contribuente – persona fisica al ____” (di seguito nel testo: dichiarazione sulla situazione patrimoniale del contribuente) e del modulo “Dichiarazione sulla situazione patrimoniale del coniuge, ovvero della persona che vive con il contribuente in un'unione di fatto che, ai sensi delle norme sul matrimonio e i rapporti familiari, è legalmente equiparata al matrimonio, ovvero in un'unione civile con un partner dello stesso sesso al ____” (di seguito nel testo: dichiarazione sulla situazione patrimoniale del coniuge o del partner extraconiugale).

Informazioni generali:

La base giuridica che invita il contribuente – la persona fisica e il suo coniuge o partner extraconiugale a presentare all'autorità tributaria le informazioni sul loro patrimonio o parti di proprietà risiede nell'articolo 69 della Legge sul procedimento tributario – ZDavP-2 (Gazzetta ufficiale RS, n. 13/11 – testo ufficiale consolidato, 32/12, 94/12, 101/13-ZDavNep, 111/13, 22/14-dec. CC, 25/14-ZFU, 40/14-ZIN-B, 90/14, 91/15, 63/16, 69/17, 13/18-ZJF-H, 36/19, 66/19 e 145/20-dec. CC). Ai sensi del comma 8 dello stesso articolo la situazione patrimoniale del minore di 18 anni deve essere dichiarata nella dichiarazione patrimoniale dei genitori, ovvero dei tutori. La custodia del minore – dell'affidato viene decisa dal Centro per l'assistenza sociale della Repubblica di Slovenia.

La dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore è allegata alla dichiarazione sulla situazione patrimoniale del contribuente, ovvero alla dichiarazione sulla situazione patrimoniale del coniuge o del partner extraconiugale.

Nella dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore il contribuente – la persona fisica inserisce i dati sui propri figli o affidati, il coniuge, ovvero il partner extraconiugale inserisce solo i dati sui propri figli o affidati che non sono contemporaneamente figli o affidati del contribuente – persona fisica.

Nella dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore si indica il patrimonio detenuto dal minore o affidato, cioè: immobili (p.to 1 del comma 2), diritti immobiliari e altri diritti patrimoniali (p.to 2 del comma 2), beni mobili che superano individualmente il valore di 10.000 euro (p.to 3 del comma 2), titoli e

partecipazioni in società, cooperative e altre forme di organizzazione, il cui valore totale supera i 10.000 euro (p.to 4 del comma 2), contanti e somme in denaro sui conti presso banche e casse di risparmio (p.to 5 del comma 2) e crediti e debiti a titolo delle obbligazioni contrattuali se superano i 3.000 euro (p.to 6 del comma 2). Nella dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore si possono indicare anche altri beni (comma 5).

Se il minore o l'affidato è residente nella Repubblica di Slovenia, devono essere dichiarati i beni che si trovano nella Repubblica di Slovenia e al di fuori della Repubblica di Slovenia, se non è residente vengono invece dichiarati i beni che si trovano nella Repubblica di Slovenia (comma 3).

L'autorità tributaria può utilizzare la dichiarazione sulla situazione patrimoniale solo per valutare la base imponibile per le imposte sui redditi delle persone fisiche (comma 11).

Compilazione del modulo:

Si inseriscono i dati del minore o dell'affidato per cui i genitori, o i tutori, su richiesta dell'autorità tributaria, dichiarano i suoi beni e che, alla data della dichiarazione sulla situazione patrimoniale dei suoi genitori, o tutori, cioè della dichiarazione sulla situazione patrimoniale del contribuente o della dichiarazione sulla situazione patrimoniale del coniuge o partner extraconiugale, non ha ancora compiuto 18 anni d'età, indipendentemente dal fatto che viva o meno con loro nello stesso nucleo familiare. I beni del minore o dell'affidato vengono registrati lo stesso giorno dei beni dei loro genitori o tutori.

Il modulo deve essere compilato in modo leggibile, in stampatello. In ogni pagina del modulo inserire nell'angolo in alto a sinistra il nome e il cognome del contribuente – persona fisica, ovvero del coniuge o del partner extraconiugale e il suo codice fiscale. A pagina 6 il contribuente – persona fisica, ovvero il coniuge o il partner extraconiugale specifica il luogo e la data, nonché firma la dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore.

1. Dati del minore:

Nella casella “Nome e cognome” si inserisce il nome e il cognome del minore o dell'affidato.

Nella casella “Codice fiscale” si inserisce il codice fiscale.

2. Dati sugli immobili:

Inserire i dati su tutti gli immobili del minore o dell'affidato, che il minore detiene alla data della dichiarazione patrimoniale, indipendentemente dal fatto se si trovano nella Repubblica di Slovenia o al di fuori della Repubblica di Slovenia:

Nella casella “N. progr.” inserire il numero progressivo.

Nella casella “Tipo di immobile” inserire il tipo di immobile (appartamento, casa, casa vacanza, fabbricato aziendale, struttura commerciale e locale commerciale, garage, terreno agricolo, bosco, terreno edificabile, posto auto, terreno non funzionale, altri immobili). Il tipo di immobile deve dimostrare il tipo effettivo di immobile alla data della dichiarazione patrimoniale del minore.

Nella casella "Posizione" inserire il luogo in cui si trova l'immobile.

Nella casella "N. della particella" inserire il numero di particella del terreno o della particella su cui si trova l'opera.

Nella casella "Comune catastale" inserire il nome del comune catastale in cui si trova l'immobile.

Nella casella "Superficie (in m²)" inserire la superficie effettiva dell'immobile alla data della dichiarazione patrimoniale del minore.

Nella casella "Data di acquisizione" inserire il giorno, mese e anno in cui è stata acquisita la proprietà sull'immobile. Se la proposta di iscrizione nel Libro fondiario non è stata presentata dopo la scadenza dei termini di presentazione o se, alla data della dichiarazione patrimoniale del minore, non è ancora ultimata la procedura di iscrizione dell'immobile nel Libro fondiario, inserire nella dichiarazione patrimoniale del minore la data di acquisizione dell'immobile dal relativo documento che attesta indubbiamente la proprietà (contratto di compravendita, contratto di donazione, contratto di usufrutto, atto di successione, contratto di permuta, atto rilasciato in un procedimento amministrativo o giudiziario,...).

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire in euro il valore dell'immobile all'acquisizione.

Nella casella "Quota di proprietà (in %)" inserire la quota di proprietà ovvero di comproprietà.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stato acquisito l'immobile.

3. Dati sui diritti immobiliari:

Inserire i dati su tutti i diritti immobiliari del minore o dell'affidato alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore, indipendentemente dal fatto se tali immobili si trovino o meno nella Repubblica di Slovenia:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Tipo di diritto sull'immobile" inserire il tipo di diritto sull'immobile (affitto, locazione, ...).

Nella casella "Posizione" inserire il luogo in cui si trova l'immobile.

Nella casella "N. della particella" inserire il numero della particella del terreno o della particella su cui si trova l'opera.

Nella casella "Comune catastale" inserire il nome del comune catastale in cui si trova l'immobile.

Nella casella "Superficie (in m²)" inserire la superficie effettiva dell'immobile alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore.

Nella casella "Data di acquisizione del diritto" inserire il giorno, mese e anno in cui è stato acquisito il diritto sull'immobile.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire in euro il valore del diritto sull'immobile all'acquisizione del diritto.

Nella casella "Quota (in %)" inserire la quota del diritto sull'immobile.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stato acquisito il diritto sull'immobile.

4. Dati su altri diritti patrimoniali:

Inserire i dati su tutti gli altri diritti patrimoniali del minore o dell'affidato secondo la situazione alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore, indipendentemente dal fatto se tali diritti immobiliari sono stati acquisiti nella Repubblica di Slovenia o al di fuori di essa:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Tipo di diritto patrimoniale" inserire il tipo di diritto patrimoniale (diritto di proprietà industriale (brevetto, modello, marchio), diritto d'autore (diritto d'autore sulle loro opere nei settori della letteratura, della scienza e dell'arte – diritti d'autore materiali e altri diritti d'autore) o un altro diritto patrimoniale).

Nella casella "Data di acquisizione del diritto" inserire il giorno, mese e anno in cui è stato acquisito il diritto patrimoniale.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire in euro dal relativo documento il valore del diritto patrimoniale.

Nella casella "Quota di proprietà (in %)" inserire la quota di proprietà ovvero di comproprietà del diritto patrimoniale.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stato acquisito il diritto patrimoniale.

Nella casella "Data di cessione (del diritto) all'utilizzo o esercizio del diritto" inserire dai relativi documenti il giorno, il mese e l'anno del trasferimento dell'uso o utilizzo del diritto patrimoniale a un'altra persona, ovvero la data del trasferimento del diritto all'utilizzo o uso del diritto patrimoniale a un'altra persona.

5. Dati su beni mobili di maggior valore:

Inserire i dati su tutti i beni mobili del minore o dell'affidato che sono di sua proprietà alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore e il cui valore singolo supera i 10.000 euro, indipendentemente dal fatto se tale bene mobile si trovi o meno nella Repubblica di Slovenia:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Tipo di bene mobile" inserire il tipo di bene mobile (veicolo, imbarcazione, mezzo o dispositivo, opera d'arte, gioielli, antiquariato, collezioni, attrezzatura software e audiovisiva, animali esotici e di razza, ...).

Nella casella "Descrizione del bene mobile" inserire la descrizione esatta del bene mobile.

Nella casella "Data di acquisizione" inserire dal relativo documento il giorno, mese e anno in cui è stata acquisita la proprietà del bene mobile.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire in euro il valore del bene mobile alla data dell'acquisizione.

Nella casella "Quota di proprietà (in %)" inserire la quota di proprietà del bene mobile alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stato acquisito il bene mobile.

6. Dati sui titoli:

Inserire i dati su tutti i titoli che alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore sono di proprietà del minore o dell'affidato se il loro valore, insieme alle quote di proprietà del minore o dell'affidato in società, cooperative e altre forme di organizzazione, supera i 10.000 euro, a prescindere dal fatto se l'emittente è un soggetto nazionale o estero:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Emittente (nome, sede e codice fiscale)" inserire la denominazione precisa e la sede dell'emittente, nonché il suo codice fiscale.

Nella casella "Tipo di titolo" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica il tipo di titolo.

Nella casella "Numero di titoli" inserire il numero di unità di titoli.

Nella casella "Data di acquisizione" inserire il giorno, mese e anno in cui è stato acquisito il diritto di proprietà sul titolo.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire in euro il valore complessivo dei titoli (indicati con lo stesso numero progressivo) alla data di acquisizione della proprietà.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stato acquisito il titolo.

7. Dati sulle partecipazioni in società, cooperative e altre forme di organizzazione:

Inserire i dati sulle partecipazioni in società nazionali ed estere, cooperative e altre forme di organizzazione se il loro valore, insieme ai titoli del minore o dell'affidato supera i 10.000 euro e sono detenuti dal minore o dall'affidato (anche se è un socio tacito) alla data della dichiarazione patrimoniale della situazione patrimoniale del minore:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Società, cooperativa o altra forma di organizzazione (nome, sede e codice fiscale)" inserire i dati precisi sul nome e la sede, nonché il codice fiscale del soggetto.

Nella casella "Quota aziendale (in %)" inserire l'entità della quota aziendale alla data della dichiarazione della situazione patrimoniale del minore.

Nella casella "Data dell'acquisizione" inserire il giorno, il mese e l'anno in cui è stata acquisita la quota di proprietà.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" inserire il valore della quota di proprietà alla data dell'acquisizione.

Nella casella "Modalità di acquisizione" contrassegnare con una crocetta nell'apposita rubrica la base giuridica o come è stata acquisita la quota di proprietà.

8. Dati relativi ai contanti e alle somme in denaro sui conti aperti presso banche e casse di risparmio:

Inserire i dati relativi a tutte le somme in denaro detenute sui conti aperti presso banche e casse di risparmio nazionali ed estere, e precisamente alla data della dichiarazione patrimoniale del contribuente:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Istituto finanziario (nome, sede e codice fiscale)" inserire il nome della banca slovena o estera, della cassa di risparmio o di un altro istituto finanziario, la sua sede nella Repubblica di Slovenia o la sede all'estero (compresi gli Stati con regime fiscale offshore) e il codice fiscale.

Se un minore o un affidato custodisce i propri contanti in una cassetta di sicurezza presso un istituto finanziario sloveno o estero con sede nella Repubblica di Slovenia o con sede al di fuori della Repubblica di Slovenia (compresi gli Stati con regime fiscale offshore), si compila la tabella 11.a.

Nella casella "Importo dei fondi sui conti (in EUR)" si inserisce l'importo delle somme in denaro del minore o dell'affidato sui suoi conti che sono aperti presso istituti finanziari nazionali o esteri con sede nella Repubblica di Slovenia o con sede al di fuori della Repubblica di Slovenia.

9. Dati sui crediti a titolo dei rapporti di obbligazione superiori a 3.000 euro:

Inserire i dati su tutti i crediti derivanti dai rapporti di obbligazione che il minore o l'affidato vanta nei confronti dei suoi debitori che sono persone fisiche o giuridiche o istituzioni nazionali o estere e il cui valore supera i 3.000 euro alla data della dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Debitore (nome, sede e codice fiscale)" inserire il nome e il cognome, ovvero la denominazione del debitore, il suo indirizzo o la sede e il codice fiscale. Se ci sono più debitori per un singolo credito, inserire i dati di tutti i debitori.

Nella casella "Tipo di credito" inserire di quale tipo di credito si tratta.

Nella casella "Data di costituzione del credito" inserire dai relativi documenti il giorno, il mese e l'anno della costituzione del credito.

Nella casella "Importo del credito (in EUR)" si inserisce in euro l'importo del credito.

10. Dati sui debiti a titolo dei rapporti di obbligazione superiori a 3.000 euro:

Inserire i dati su tutti i debiti derivanti dai rapporti di obbligazione che il minore o l'affidato vanta nei confronti dei suoi creditori che sono persone fisiche o giuridiche o istituzioni nazionali o estere e il cui valore supera i 3.000 euro alla data della dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Creditore (nome, sede e codice fiscale)" inserire il nome e il cognome del creditore, il suo indirizzo o la sede e il codice fiscale. Se ci sono più creditori per un singolo debito, inserire i dati di tutti i creditori.

Nella casella "Tipo di obbligo" inserire di quale tipo di obbligo si tratta.

Nella casella "Data di costituzione del debito" inserire dai relativi documenti il giorno, il mese e l'anno della costituzione del debito.

Nella casella "Importo del debito (in EUR)" inserire in euro l'importo del debito.

11. Dati su altri redditi ai sensi della Legge sulle imposte:

Inserire i dati sui redditi e le altre entrate ai sensi della Legge sulle imposte e i dati sui redditi che sono esentati dal pagamento dell'imposta sul reddito o su cui non si paga l'imposta sui redditi.

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Tipo di reddito" si inserisce il tipo di bene di altro tipo.

Nella casella "Data dell'acquisizione" si indica il giorno, il mese e l'anno di acquisizione di altri beni.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" si inserisce in euro il valore di altri beni alla data dell'acquisizione.

Nella casella "Base giuridica dell'acquisizione" si indica la base giuridica sulla cui base è stato realizzato il reddito.

12. Dati relativi ad altri beni:

Inserire i dati relativi ad altri beni del minore o dell'affidato che sono di proprietà alla data della dichiarazione sulla situazione patrimoniale del minore e che non sono indicati nei punti da 2 a 10:

Nella casella "N. progr." inserire il numero progressivo.

Nella casella "Tipo di beni" si inserisce il tipo di altri beni.

Nella casella "Quantità o numero di unità" si indica la quantità o il numero di unità di altri beni.

Nella casella "Data dell'acquisizione" si indica il giorno, il mese e l'anno dell'acquisizione di altri beni.

Nella casella "Valore all'acquisizione (in EUR)" si indica in euro il valore di altri beni alla data dell'acquisizione.

Nella casella "Base giuridica dell'acquisizione" si indica la base giuridica su cui è stata acquisita la proprietà su quei beni.

12.a Dati relativi ai contanti e alle somme in denaro che non sono su conti bancari e casse di risparmio:

Inserire i dati relativi al denaro contante totale del minore o dell'affidato che è custodito al di fuori delle banche e delle casse di risparmio, e precisamente alla data di dichiarazione della situazione patrimoniale del contribuente. Inserire parimenti i contanti che il minore o l'affidato custodisce in cassaforte presso un istituto finanziario sloveno o estero con sede nella Repubblica di Slovenia o con sede al di fuori della Repubblica di Slovenia (compresi i paesi con regime fiscale offshore),

Nella casella "Soggetto che custodisce il contante (nome e cognome o denominazione, indirizzo o quota e codice fiscale)" inserire il nome, l'indirizzo e il codice fiscale della persona fisica – il cittadino sloveno o straniero che vive nella Repubblica di Slovenia o al di fuori di essa (se il coniuge o il partner extraconiugale conserva il suo contante in casa, inserire i suoi dati), o la denominazione, la sede e il codice fiscale della persona giuridica nazionale o straniera o di un'altra organizzazione o associazione con sede nella Repubblica di Slovenia o con sede all'estero (compresi gli Stati con regime fiscale offshore) presso cui il minore o l'affidato conserva il proprio denaro.

Nella casella "Importo del contante non presente nei conti bancari e nelle casse di risparmio (in EUR)" inserire in euro l'importo del contante che è di proprietà del minore o dell'affidato.